



DET KONGELIGE  
UTENRIKSDEPARTEMENT

# St.prp. nr. 2

(2003–2004)

## Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA)

*Tilråding fra Utenriksdepartementet av 3. oktober 2003,  
godkjent i statsråd samme dag.  
(Regjeringen Bondevik II)*

### Bakgrunn

Ved EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 ble vedlegg XIII, Transport, i EØS-avtalen endret for å innlemme europaparlaments- og rådsforordning nr. 1406/2002 av 27. juni 2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA).

Formålet med opprettelsen av EMSA er å sikre et høyt maritimt sikkerhets- og miljønivå gjennom et harmonisert regelverk i EU.

Ettersom norsk deltakelse i EMSA medfører årlige innbetalinger av finansielt bidrag uten tidsbegrensning, ble beslutningen i EØS-komiteen tatt med forbehold om Stortingets samtykke i samsvar med Grunnlovens § 26, 2. ledd og EØS-avtalens artikkel 103. Stortinget inviteres gjennom denne proposisjonen til å gi sitt samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003.

EØS-komiteens beslutning og forordning 1406/2002 i norsk oversettelse følger som trykte vedlegg til proposisjonen.

### 2 Nærmere om forordningen

Europakommisjonen fremla 6. desember 2000 et forslag til forordning om opprettelse av et EU-organ for sjøsikkerhet «European Maritime Safety Agency» (EMSA). Forordningsforslaget kom som en del av EUs oppfølging av Erika-ulykken med oljesøl utenfor kysten av Frankrike i 1999. Forordningen ble vedtatt av Europaparlamentet og Ministerrådet den 27. juni 2002, jf. forordning nr. 1406/2002/EC.

Formålet med opprettelsen av EMSA er å sikre at Kommisjonen og medlemslandene har tilgjengelig nødvendig ekspertise og teknisk og vitenskapelig støtte for å gjennomføre et høyt maritimt sikkerhets- og miljønivå gjennom et harmonisert regelverk i EU. EMSA skal også bidra med utviklingen av kystbaserte overvåknings-, kontroll- og informasjonssystemer. Internasjonalt og særlig innen EU vil det i fremtiden bli satt fokus på kyst- og havnestatenes regelverk knyttet til maritim sikkerhet. EMSA vil ikke gis myndighet til å fremme forslag eller vedta nytt regelverk, men vil være et rådgivende organ. På EU-nivå vil myndighet til å vedta nytt og endre eksisterende regelverk fortsatt ligge

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA)

hos Rådet og Parlamentet, og være delegert til Kommisjonen for avgrensede oppgaver.

EMSA ble etablert ved konstituerende møte 4. desember 2002 med et budsjett på om lag 7.6 mill. euro (ca. 60 mill. kroner) årlig, og forventes å få en stab på ca. 50–70 personer. Endelig lokalisering av organet er ikke besluttet, men det vil foreløpig legges til Brussel.

EMSA vil få et styre som består av en representant for hvert medlemsland, fire representanter for Kommisjonen samt fire representanter fra næringsen. Sistnevnte representanter vil ikke få stemmerett. Beslutninger i EMSAs styre forventes imidlertid å baseres på konsensusprinsippet. Deltakelse i EMSA og styret åpnes også for representanter fra tredjeland som har gjennomført EUs regelverk på området. Så langt gjelder dette kun EØS/EFTA-statene. Styrets hovedoppgaver vil blant annet være vedtak av budsjett og arbeidsprogram, utnevning av EMSAs direktør og fastsettelse av prosedyreregler for organet.

EMSAs hovedoppgaver vil være å bistå Kommisjonen med oppdatering, utvikling og harmonisert gjennomføring av regelverk for maritim sikkerhet og miljø, og evaluere effektiviteten av eksisterende tiltak. EMSA skal også bistå Kommisjonen med teknisk kompetanse i arbeidet med havnestatskontroll og forholdet til klasseselskap. I forhold til medlemsstatene vil fokus være på opplæring og teknisk assistanse vedrørende flagg- og havnestatskontroll samt gjennomføring av regelverk. Herunder samarbeid mellom medlemsstatene og Kommisjonen om informasjonssystem for overvåkning av EUs kyst og etterforskning av sjøulykker. For å utføre disse oppgavene kan EMSA foreta anmeldte besøk hos deltakende stater.

Oppretting av EMSA innebærer at EU vil bli mer slagkraftig når det gjelder regelverksutvikling på det maritime område. EU får også et mer effektivt apparat for kontroll med at reglene gjennomføres likt og overholdes i medlemslandene.

### 3 EØS-komiteens beslutning

EØS-komiteen vedtok 20. juni 2003 i beslutning nr. 81/2003 at vedlegg XIII, Transport, til EØS-avtalen skal endres ved inkludering av forordning 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA).

EØS-komiteens beslutning inneholder en fortale, fire artikler og ett vedlegg, samt en felles erklæring. Beslutningens artikkel 3 slår fast at beslutningen skal gjelde fra 21. juni 2003, forutsatt at komi-

teen har mottatt alle meldinger i samsvar med artikkel 103 nr.1 i EØS-avtalen.

Beslutningens vedlegg fastlegger vilkårene for EFTA-statenes deltakelse i EMSA. Det fremgår her at forordningen gjelder for EFTA-statene og at EFTA-statene likestilles med medlemsstater på alle punkter når det gjelder deltakelse i EMSA bortsett fra:

- I samsvar med etablert praksis i andre EU-organ får EFTA-statene ikke stemmerett i styret i EMSA.
- Finansielt bidrag fra EFTA-statenes baseres på EØS-avtalens ordinære beregningsnøkkel.
- EMSA vil ikke benytte EFTA-språk. Det forventes at arbeidsspråket i EMSA vil bli engelsk, slik det for øvrig er innenfor internasjonalt samarbeid på det maritime transportområdet.
- EMSA skal bistå ESA og EFTAs faste komité etter behov innenfor de oppgaver som er tillagt EMSA i forordningen.

Den felles erklæringen er utarbeidet for å sikre at EFTA-statene får være tilstede i styremøter i EMSA før beslutning om inkludering av forordningen i EØS-avtalen trer i kraft. Erklæringens tekst har følgende ordlyd:

«Byråets styre kan, når denne EØS-komiteebeslutningen er vedtatt og i påvente av at den skal tre i kraft, beslutte å invitere EFTA-statenes representanter til å delta i styrets møter som observatør.»

### 4 Forholdet til norsk rett

Gjennomføring av forordningen i norsk rett nødvendigvis ikke lov- eller forskriftsendring.

### 5 Økonomiske og administrative konsekvenser

Kostnadsrammene for EMSA vil anslagsvis være i størrelsesorden 7.6 millioner euro per år. Det følger av forordningens artikkel 18, bokstav 1 b) at tredjeland som deltar i arbeidet i EMSA, jf. artikkel 17, skal gi bidrag til organisasjonens inntekter. EFTA-statene forplikter seg i EØS-komiteebeslutningen til å bidra med et årlig tilskudd til EMSAs drift beregnet i samsvar med EØS-avtalens artikkel 82 litra a og protokoll 32. Norsk bidrag til EMSA vil være om lag 1.2 mill. kroner årlig, justert i forhold til andel av EFTA-budsjettet og aktuell valutakurs.

Kostnadene knyttet til deltakelse i EMSA vil

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA)

ekkes over Nærings- og handelsdepartementets budsjett innen eksisterende budsjetttrammer.

Opprettelse av EMSA vil medføre økt kapasitet for EU og derved medføre økt behov for norsk oppfølging overfor EUs organer på dette fagfeltet. I tillegg forventes at opprettelsen av EMSA vil medføre at EU øker sin aktivitet i FN's sjøsikkerhetsorgan IMO med tilsvarende behov for oppfølging for å ivareta norske interesser. Samtidig forventes EMSA å kunne medføre noe avlastning av norsk administrasjon for bl.a. utredningsarbeid og informasjonssinnhenting.

Det vil ventelig også bli krav om økt rapportering fra nasjonalt hold til EMSA om gjennomføring av regelverk. Samlet vil dette gi noe merarbeid i norske forvaltningsorganer, men forventes å kunne ivaretas innenfor den ordinære aktivitet og de i enhver tid gjeldende budsjetttrammer.

## Konklusjon og tilråding

For norske sjøfartsinteresser vil det være en fordel at EU ved hjelp av EMSA etablerer et høyt harmonisert sikkerhetsnivå innen EØS-området kombinert med effektiv kontroll. Dette vil i større grad gi samme konkurransevilkår for skip som anløper og drives fra EØS-området. En styrking av det europeiske arbeidet på dette området vil også være svært viktig for norske kyst- og havnestatsinteresser. EMSA vil representere en utfordring for Norges tradisjonelt betydelige innflytelse i det internasjonale sjøsikkerhetsarbeidet, selv om IMO fremdeles vil være den sentrale arena for sjøsikkerhets-

spørsmål. Norge har derfor som et land med store maritime og marine interesser og pådriver i sjøsikkerhets spørsmål, interesse av en aktiv deltakelse i EMSA.

Deltakelse i EMSA vil gi Norge en ny arena for innflytelse på internasjonalt sjøsikkerhetsarbeid. Deltakelse vil gi Norge adgang til økt informasjon og erfaringer fra andre europeiske land om miljø- og sjøsikkerhetsarbeid både gjennom representasjon i styret og deltakelse i aktuelle prosjekter under EMSA. Det forventes også positive effekter for det norske maritime miljøet av at norske eksperter kan få ansettelse i EMSA.

Nærings- og handelsdepartementet tilrår at Norge godkjenner beslutningen i EØS-komiteen om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII, Transport, om innlemmelse av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA). Utenriksdepartementet slutter seg til dette.

Utenriksdepartementet

tilrår:

At Deres Majestet godkjenner og skriver under et framlagt forslag til proposisjon til Stortinget om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA).

Vi HARALD, Norges Konge,

st ad f e s t e r :

Stortinget blir bedt om å gjøre vedtak om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA), i samsvar med et vedlagt forslag.

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA)

**Forslag  
til vedtak om samtykke til godkjenning  
av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003  
om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparlaments-  
og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse  
av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA)**

I

Stortinget samtykker i godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparla-

ments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA).

---

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA)

## Vedlegg 1

# EØS-Komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt «avtalen», særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

1. Avtalens vedlegg XIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 53/2003 av 16. mai 2003<sup>1</sup>.

2. Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 av 27. juni 2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå<sup>2</sup> har som formål å sikre et høyt, ensartet og effektivt nivå for sjøsikkerhet og hindre forurensning fra skip innenfor Fellesskapet.

3. Det europeiske sjøsikkerhetsbyrås virksomhet kan påvirke nivået for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip innenfor Det europeiske økonomiske samarbeidsområde.

4. Forordning (EF) nr. 1406/2002 bør derfor innlemmes i avtalen, slik at EFTA-statene kan sikres full deltakelse i Det europeiske sjøsikkerhetsbyrås virksomhet –

BESLUTTET FØLGENDE:

### Artikkel 1

Avtalens vedlegg XIII endres som fastsatt i vedlegget til denne beslutning.

### Artikkel 2

Etteksten til forordning (EF) nr. 1406/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

### Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsett at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1\*.

<sup>1</sup>Ennå ikke kunngjort.

<sup>2</sup>EFT L 208 av 5.8.2002, s. 1.

\*Forfatningsrettslige krav angitt.

### Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

*For EØS-komiteen*

*Formann*

*P. Westerlund*

*EØS-komiteens sekretærer*

*P.K. Mannes*

*M. Brinkmann*

### Vedlegg til EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003

I avtalens vedlegg XIII (Transport) etter nr. 56n (europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2099/2002) skal nytt nr. 56o lyde:

«56o. **32002 R 1406:** Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 av 27. juni 2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EFT L 208 av 5.8.2002, s. 1).

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpassning:

- a. Med mindre annet er fastsatt under og uten at det berører bestemmelsene i avtalens protokoll 1, skal betegnelsen «medlemsstat(er)» i tillegg til betydningen i forordningen også omfatte EFTA-statene. Protokoll 1 nr. 11 skal få anvendelse.
- b. I artikkel 2 tilføyes følgende: «Med hensyn til EFTA-statene skal byrået når dette er hensiktsmessig og på egnet måte bistå EFTAs overvåkningsorgan eller Den faste komité, avhengig av omstendighetene, i utførelsen av deres respektive oppgaver.»
- c. I artikkel 3 skal nytt nr. 4 lyde:
 

«4. Når besøk er foretatt i en EFTA-stat, skal byrået også sende rapporten til EFTAs overvåkningsorgan.»
- d. I artikkel 4 nr. 1 tilføyes følgende:
 

«Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1049/2001 av 30. mai 2001 om all-

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA)

mennhetens adgang til Europaparlamentets, Rådets og Kommisjonens dokumenter skal ved anvendelsen av denne forordning gjelde for alle byråets dokumenter som også omhandler EFTA-statene.»

e. I artikkel 6 skal nytt nr. 4 lyde:

«4. Som et unntak fra artikkel 12 nr. 2 bokstav a) i Tilsetningsvilkår for andre tjenestemenn ved De europeiske fellesskap, kan statsborgere i EFTA-stater som nyter fulle borgerrettigheter, tilsettes på kontrakt av byråets daglige leder.»

f. I artikkel 7 tilføyes følgende:

«EFTA-statene skal innrømme byrået og dets ansatte privilegier og immunitet som tilsvare dem som er fastsatt i Protokollen om De europeiske fellesskaps privilegier og immunitet samt gjeldende regler vedtatt i henhold til protokollen.»

g. I artikkel 10 nr. 2 bokstav b) endres «Rådet og Kommisjonen» til «Rådet, Kommisjonen og EFTAs overvåkningsorgan».

h. I artikkel 11 skal nytt nr. 5 lyde:

«5. EFTA-statene skal delta fullt ut i byråets styre, og der ha de samme rettigheter og plikter som EU-medlemsstater, med unntak av stemmerett.»

i. I artikkel 18 skal nytt nr. 7 lyde:

«7. EFTA-statene skal yte bidrag til Fellesskapets økonomiske bidrag nevnt i nr. 1 bokstav a). For dette formål skal framgangsmåten fastsatt i avtalens protokoll 32 artikkel 82 nr. 1 bokstav a) få tilsvarende anvendelse.»

j. I artikkel 22 nr. 3 tilføyes følgende:

«Kommisjonen skal samtidig oversende resultatene av evalueringen og anbefalingene også til Den faste komité, som sender dem videre til EFTA-statene.»»

#### *Det europeiske økonomiske samarbeidsområde EØS-komiteen*

Følgende felleserklæring bør vedtas samtidig med at EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 vedtas:

Felleserklæring som skal tas med i det omforente møtoreferat vedrørende EØS-komiteens beslutning om å innlemme forordning (EF) nr. 1406/2002 i avtalen

«Byråets styre kan, når denne EØS-komiteebeslutning er vedtatt og i påvente av at den skal tre i kraft, beslutte å invitere EFTA-statenes representanter til å delta på styrets møter som observatører.»

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA)

## Vedlegg 2

# Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 av 27. juni 2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå

EUROPAPARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPEISKE UNION HAR –

under henvisning til traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap, særlig artikkel 80 nr. 2,

under henvisning til forslag fra Kommisjonen<sup>3</sup>, under henvisning til uttalelse fra Den økonomiske og sosiale komité<sup>4</sup>,

under henvisning til uttalelse fra Regionkomiteen<sup>5</sup>,

etter framgangsmåten fastsatt i traktatens artikkel 251<sup>6</sup> og

ut fra følgende betraktninger:

Det er vedtatt et stort antall lovgivningstiltak i Fellesskapet for å styrke sikkerheten og hindre forurensning i sjøtransport. For å være virkningsfull må slik lovgivning anvendes på en korrekt og ensartet måte i hele Fellesskapet. Dette vil sikre like konkurransevilkår, redusere konkurransevriddingen som skyldes de økonomiske fordelene ved å bruke skip som ikke tilfredsstillere reglene, samt belønne de seriøse aktørene i sjøfarten.

Visse oppgaver som for tiden utføres på fellesskapsplan eller nasjonalt plan, vil kunne utføres av et spesialisert, sakkyndig organ. Det er faktisk nødvendig med stabil faglig og vitenskapelig støtte og et høyt spesialisert nivå for å anvende fellesskapslovgivning korrekt på områdene sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip, for å overvåke gjennomføringen og for å evaluere hvor virkningsfulle de tiltak som allerede er på plass, er. Det er derfor nødvendig innenfor Fellesskapets eksisterende institusjonsstruktur og maktfordeling å opprette et

europeisk sjøsikkerhetsbyrå (heretter kalt «byrået»).

3. Generelt sett bør byrået være det faglige organ som gir Fellesskapet de nødvendige midler til å handle effektivt med sikte på å forbedre reglene for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip. Byrået bør bistå Kommisjonen i den kontinuerlige prosessen med å ajourføre og utvikle fellesskapslovgivningen på området sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip, og gi den nødvendige støtte for å sikre konsekvent og effektiv gjennomføring av slik lovgivning i hele Fellesskapet, ved å bestå Kommisjonen i utførelsen av de oppgaver den er tillagt etter eksisterende og fremtidig fellesskapslovgivning om sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip.
4. For at byrået skal kunne oppnå formålene med at det opprettes, er det hensiktsmessig at det utfører et visst antall andre viktige oppgaver med sikte på å styrke sjøsikkerheten og hindring av forurensning fra skip i medlemsstatenes farvann. Med hensyn til dette bør byrået samarbeide med medlemsstatene for å arrangere hensiktsmessig opplæringsvirksomhet i forhold som angår havnestatskontroll og flaggstat og yte teknisk bistand ved gjennomføring av fellesskapslovgivning. Det bør lette samarbeidet mellom medlemsstatene og Kommisjonen som fastsatt i europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/59/EF av 27. juni 2002 om opprettelse av et overvåknings- og informasjonssystem for skipstrafikk i Fellesskapet og om oppheving av rådsdirektiv 93/75/EF<sup>7</sup>, dvs. ved å utarbeide og drive et informasjonssystem som er nødvendig for å nå målene med direktivet, samt i de virksomheter knyttet til undersøkelser i forbindelse med alvorlige sjøulykker. Det bør gi Kommisjonen og medlemsstatene objektive, pålitelige og sammenlignbare opplysninger og data om sjøsikkerhet og hindring av for-

<sup>3</sup> EFT C 120 E av 24.4.2001, s. 83 og EFT C 103 E av 30.4.2002, s. 184.

<sup>4</sup> EFT C 221 av 7.8.2001, s. 64.

<sup>5</sup> EFT C 357 av 14.12.2001, s. 1.

<sup>6</sup> Europaparlamentsuttalelse av 14. juni 2001 (EFT C 53 E av 28.2.2002, s. 312), Rådets felles holdning av 7. mars 2002 (EFT C 119 E av 22.5.2002, s. 27) og europaparlamentsbeslutning av 12. juni 2002 (ennå ikke kunngjort i De Europeiske Fellesskaps Tidende) og rådsbeslutning av 25. juni 2002.

<sup>7</sup> EFT L 208 av 5.8.2002, s. 10.

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA)

urensning fra skip slik at de kan gjøre det som er nødvendig for å styrke eksisterende tiltak og vurdere hvor virkningsfulle disse er. Det bør stille Fellesskapets fagkunnskap om sjøsikkerhet til rådighet for de stater som søker om til tredelse. Det bør være åpent for deltakelse fra disse statene og andre tredjestater som inngått avtaler med Fellesskapet som medfører at de anvender og gjennomfører fellesskapslovgivningen på området sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip.

5. Byrået bør fremme opprettelsen av bedre samarbeid mellom medlemsstatene og bør utvikle og formidle beste praksis i Fellesskapet. Dette bør i sin tur bidra til å styrke det overordnede sjøsikkerhetssystemet i Fellesskapet, samt redusere risikoen for skipsulykker, havforurensning og tap av menneskeliv til sjøs.
6. For at byrået skal kunne utføre sine oppgaver på en tilfredsstillende måte, er det hensiktsmessig at dets tjenestemenn foretar besøk i medlemsstatene for å overvåke hvordan Fellesskapets system for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip samlet virker. Besøkene bør foretas i samsvar med metoder som skal fastsettes av byråets styre og bør lettes av medlemsstatenes myndigheter.
7. Byrået bør anvende relevant fellesskapslovgivning om offentlig adgang til dokumenter og personvern med hensyn til behandling av personopplysninger. Det bør gi allmennheten og alle berørte parter objektive, pålitelige og lett forståelige opplysninger om sitt arbeid.
8. Når det gjelder byråets erstatningsansvar i kontraktsforhold, som reguleres av den lovgivning som får anvendelse på kontrakter byrået inngår, bør Domstolen ha myndighet til å avsi dom i saker som måtte oppstå som følge av voldgiftsbestemmelser i kontrakten. Domstolen bør også ha myndighet til å dømme i tvister angående erstatning for skade som skyldes byråets erstatningsansvar utenfor kontraktsforhold.
9. For å sikre at byråets oppgaver blir effektivt utført, bør medlemsstatene og Kommisjonen være representert i et styre med de nødvendige fullmakter til å fastsette budsjettet, kontrollere gjennomføringen av det, vedta hensiktsmessige økonomiregler, fastsette åpne framgangsmåter for byråets beslutningstaking, godkjenne dets arbeidsprogram, undersøke anmodninger om teknisk bistand fra medlemsstatene, definere et opplegg for besøk til medlemsstatene og utnevne den daglige lederen. I lys av byråets svært tekniske og vitenskapelige oppdrag og

oppgaver, er det hensiktsmessig at styret består av en representant for hver medlemsstat og fire representanter for Kommisjonen, med et høyt sakkyndighetsnivå. For videre å sikre det høyeste sakkyndighets- og erfaringsnivå i styret, og med henblikk på at de mest berørte sektorene blir nært knyttet til byråets oppgaver, bør Kommisjonen oppnevne uavhengige fagfolk fra disse sektorene som styremedlemmer uten stemmerett, på grunnlag av deres personlige egnethet og erfaring på området sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip, og ikke som representanter for bestemte yrkesorganisasjoner.

10. Dersom byrået skal fungere godt, forutsetter det at dets daglige leder utpekes på grunnlag av egnethet og dokumenterte administrasjons- og ledelsesferdigheter, samt kompetanse og sakkyndighet som er relevant for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip, og at han eller hun utfører sine plikter med full uavhengighet og handlefrihet med hensyn til organiseringen av byråets interne virksomhet. For dette formål bør den daglige lederen utarbeide og treffe alle nødvendige tiltak for å sikre at byråets arbeidsprogram blir korrekt gjennomført, hvert år utarbeide utkast til en generell rapport som skal framlegges for styret, utarbeide beregninger over byråets inntekter og utgifter og gjennomføre budsjettet.
11. For å sikre byråets fulle selvstyre og uavhengighet, betraktes det som nødvendig å gi det et eget budsjett der inntektene kommer hovedsakelig fra bidrag fra Fellesskapet.
12. I løpet av de siste år, der det er opprettet økende antall desentraliserte byråer, har budsjettmyndigheten bestrebet seg på å forbedre åpenheten i og kontrollen over forvaltningen av fellesskapsmidlene som er tildelt byråene, særlig angående oppføring av gebyrinntekter i budsjettene, økonomikontroll, fullmakt til å meddele ansvarsfrihet, bidrag til pensjonsordninger og interne budsjettprosedyrer (regler). På tilsvarende måte bør europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1073/1999 av 25. mai 1999 om undersøkelser som foretas av Det europeiske kontor for bedrageribekjempelse (OLAF)<sup>8</sup> få anvendelse uten begrensning på byrået, som bør tiltre Den tverrinstitusjonelle avtale av 25. mai 1999 mellom Europaparlamentet, Rådet for Den europeiske union og Kommisjonen for De europeiske fellesskap om interne undersøkel-

<sup>8</sup> EFT L 136 av 31.5.1999, s. 1.



Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA)

ser som foretas av Det europeiske kontor for bedrageribekjempelse (OLAF)<sup>9</sup>.

3. Innen fem år etter den dato da byrået påbegynner sine oppgaver, bør styret bestille en uavhengig, ekstern evaluering for å vurdere hvilken virkning denne forordning, byrået og dets arbeidsmetoder har hatt for fastsettelsen av et høyt nivå for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip –

EDTATT DENNE FORORDNING:

## Artikkel 1

### Formål og oppgaver,

#### Artikkel 1

##### Formål

1. Ved denne forordning opprettes et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (heretter kalt «byrået») for det formål å sikre et høyt, ensartet og effektivt nivå for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip i Fellesskapet.

2. Byrået skal gi medlemsstatene og Kommisjonen den faglige og vitenskapelige bistand som er nødvendig, med et høyt sakkyndighetsnivå, for å hjelpe dem til å anvende fellesskapslovgivning korrekt på området sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip, for å overvåke gjennomføringen av lovgivningen og vurdere hvor virkningsfulle tiltakene som allerede er truffet, er.

#### Artikkel 2

##### Oppgaver

For å sikre at formålene fastsatt i artikkel 1 oppfylles på en hensiktsmessig måte, skal byrået utføre følgende oppgaver:

1. det skal eventuelt bistå Kommisjonen i det forberedende arbeidet med å ajourføre og utarbeide fellesskapslovgivning på området sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip, særlig i tråd med utviklingen av internasjonal lovgivning på området. Denne oppgaven skal omfatte analyse av forskningsprosjekter som utføres på området sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip,

2. det skal bistå Kommisjonen med effektiv gjennomføring av fellesskapslovgivning om sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip i hele Fellesskapet. Byrået skal særlig:

i. overvåke hvordan Fellesskapets ordning

med havnestatskontroll generelt fungerer, noe som eventuelt kan omfatte besøk til medlemsstatene, og foreslå eventuelle forbedringer på dette området for Kommisjonen,

ii. gi Kommisjonen den faglige bistand som er nødvendig for å delta i arbeidet i de faglige organer i Paris-memorandumet om havnestatskontroll,

iii. bistå Kommisjonen ved gjennomføringen av enhver oppgave som er tillagt Kommisjonen ved eksisterende og fremtidig fellesskapslovgivning om sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip, særlig lovgivning som får anvendelse på klassifikasjons-selskaper, sikkerhet for passasjerskip, samt lovgivning som får anvendelse på sikkerhet, opplæring, sertifisering og vaktthold for skipsbesetninger,

c. det skal samarbeide med medlemsstatene for å:

i. arrangere eventuell relevant opplæringsvirksomhet på områder som er havnestatsens og flaggstatens ansvar,

ii. utarbeide tekniske løsninger og gi teknisk bistand i forbindelse med gjennomføringen av fellesskapslovgivning,

d. det skal lette samarbeidet mellom medlemsstatene og Kommisjonen på området som omfattes av direktiv 2002/59/EF. Byrået skal særlig:

i. fremme samarbeid mellom kyststater i de aktuelle havområdene, innen de områder som omfattes av nevnte direktiv,

ii. utvikle og drive et informasjonssystem som er nødvendig for å nå målene med direktivet,

e. det skal lette samarbeid mellom medlemsstatene og Kommisjonen ved utarbeidelse av en felles metode for undersøkelse av sjøulykker i samsvar med avtalte internasjonale prinsipper, under behørig hensyn til de forskjellige rettsordener i medlemsstatene, ved å støtte medlemsstatene i virksomhet angående undersøkelse i forbindelse med alvorlige sjøulykker, og ved å gjennomføre analyser av eksisterende undersøkelsesrapporter etter ulykker,

f. det skal gi Kommisjonen og medlemsstatene objektive, pålitelige og sammenlignbare opplysninger og data om sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip, for å gjøre det mulig for dem å treffe nødvendige tiltak for å forbedre sjøsikkerheten og hindring av forurensning fra skip og å evaluere hvor virkningsfulle eksisterende tiltak er. Slike oppgaver skal omfatte inn-samling, registrering og evaluering av tekniske

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA)

data på områdene sjøsikkerhet og skipstrafikk, samt på området havforurensning, både ved ulykke og bevisst handling, systematisk bruk av eksisterende databaser, herunder gjensidig innlegging av data i dem, og eventuelt utvikling av supplerende databaser. På grunnlag av de innsamlede dataene skal byrået bistå Kommisjonen ved kunngjøring hver sjettede måned av informasjon om skip som er nektet adgang til Fellesskapets havner i henhold til rådsdirektiv 95/21/EF av 19. juni 1995 om håndheving av internasjonale standarder for sikkerhet, hindring av forurensning og leve- og arbeidsvilkår om bord på skip (havnestatskontroll)<sup>10</sup>. Byrået skal også bistå Kommisjonen og medlemsstatene i deres virksomhet for å forbedre kartlegging og følgning av skip som foretar ulovlige utslipp,

- g. under forhandlinger med stater som søker om tiltredelse, kan byrået gi faglig bistand med hensyn til gjennomføring av fellesskapslovgivning på området sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip. Denne oppgaven skal samordnes med eksisterende regionale samarbeidsprogrammer og skal eventuelt omfatte arrangering av relevant opplæringsvirksomhet.

### Artikkel 3

#### Besøk til medlemsstatene

1. For å utføre de oppgaver som er tillagt det, kan byrået foreta besøk til medlemsstatene i samsvar med det opplegg som styret fastsetter. Medlemsstatenes nasjonale myndigheter skal lette arbeidet for byråets personale.
2. Byrået skal underrette den aktuelle medlemsstaten om det planlagte besøket, navnene på de tjenestemenn som sendes ut og datoen da besøket begynner. Byråets tjenestemenn som sendes ut for å foreta slike besøk, skal gjøre dette etter at byråets daglige leder har framlagt en beslutning som spesifiserer formålet og siktemålene med oppdraget.
3. Ved avslutningen av hvert besøk skal byrået utarbeide en rapport og sende den til Kommisjonen og til den aktuelle medlemsstaten.

### Artikkel 4

#### Åpenhet og beskyttelse av opplysninger

1. Når byrået behandler søknader om adgang til dokumenter det oppbevarer, skal det anvende

prinsippene i europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1049/2001 av 30. mai 2001 om allmennhetens adgang til Europaparlamentets, Rådets og Kommisjonens dokumenter<sup>11</sup>.

2. Byrået kan etter eget initiativ besørges kommunikasjon på områder innen sitt ansvarsområde. Det skal særlig påse at allmennheten og alle berørte parter raskt mottar objektive, pålitelige og lett forståelige opplysninger om byråets arbeid.
3. Styret skal fastsette de nødvendige interne regler for anvendelse av nr. 1 og 2.
4. De opplysninger som samles inn i samsvar med denne forordning av Kommisjonen og byrået, skal være omfattet av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 45/2001 av 18. desember 2000 om personvern i forbindelse med behandling av personopplysninger i Fellesskapets institusjoner og organer og om den frie bevegelse for slike opplysninger<sup>12</sup>.

### Kapittel II

#### Intern struktur og arbeidsmåte

##### Artikkel 5

#### Rettslig status, regionale sentre

1. Byrået skal være et organ i Fellesskapet. Det skal være eget rettssubjekt.
2. I hver medlemsstat skal byrået ha den videste rettslige handleevne som gis rettssubjekter i henhold til nasjonal lovgivning. Det kan særlig erverve eller avhende løsøre og fast eiendom og kan være part i rettergang.
3. Etter anmodning fra Kommisjonen kan styret, med samtykke fra de berørte medlemsstater, vedta å opprette de regionale sentre som er nødvendige for å utføre oppgavene i forbindelse med overvåking av skipsfart og sjøtrafikk, som fastsatt i direktiv 2002/59/EF.
4. Byrået skal være representert ved sin daglige leder.

##### Artikkel 6

#### Personale

1. Vedtektene for De europeiske fellesskaps tjenestemenn, ansettelsesvilkårene for andre ansatte i De europeiske fellesskap og reglene som gjelder etter felles vedtak i De europeiske fellesskaps institusjoner med hensyn til anvendelse av disse vedtektene og vilkårene, får anvendelse på byråets personale. Styret skal, et

<sup>10</sup> EFT L 157 av 7.7.1995, s. 1. Direktivet sist endret ved europaparlaments- og rådsdirektiv 2001/106/EF (EFT L 19 av 22.1.2002, s. 17).

<sup>11</sup> EFT L 145 av 31.5.2001, s. 43.

<sup>12</sup> EFT L 8 av 12.1.2001, s. 1.

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA)

ter avtale med Kommisjonen, vedta de nødvendige gjennomføringsreglene.

Med forbehold for artikkel 16 skal byrået med hensyn til sitt eget personale utøve den myndighet som er tillagt ansettelsesmyndigheten etter vedtektene og ansettelsesvilkårene for andre ansatte.

Byråets personale skal bestå av tjenestemenn som er utpekt eller utplassert av Kommisjonen eller medlemsstatene på midlertidig grunnlag og andre ansatte som byrået rekrutterer etter behov for å utføre sine oppgaver.

#### Artikkel 7

##### Privilegier og immunitet

Protokollen om De europeiske fellesskaps privilegier og immunitet får anvendelse på byrået og dets personale.

#### Artikkel 8

##### Erstatningsansvar

Byråets erstatningsansvar i kontraktsforhold skal være regulert av den lovgivning som får anvendelse på den aktuelle kontrakten.

Domstolen skal ha myndighet til å avsi dom i henhold til en voldgiftsbestemmelse i en kontrakt som byrået har inngått.

I tilfelle av erstatningsansvar utenfor kontraktsforhold skal byrået, i samsvar med de allmenne prinsipper som er felles for medlemsstatenes lovgivning, yte erstatning for skade forårsaket av dets avdelinger eller tjenestemenn under utøvelsen av deres plikter.

Domstolen skal ha domsmyndighet i tvister angående erstatning for skade nevnt i nr. 3.

De ansattes personlige ansvar overfor byrået skal være regulert av bestemmelsene fastsatt i vedtektene eller ansettelsesvilkårene som får anvendelse på dem.

#### Artikkel 9

##### Pråk

Bestemmelsene fastsatt i forordning nr. 1 av 15. april 1958 om fastsettelse av den språklige ordning i Det europeiske økonomiske fellesskap<sup>13</sup> får anvendelse på byrået.

De oversettelsestjenester som kreves for byråets arbeid, skal utføres av Oversettelsessenteret for Den europeiske unions institusjoner.

#### Artikkel 10

##### Opprettelse av styret og dets fullmakter

1. Det opprettes et styre i henhold til denne artikkel.
2. Styret skal:
  - a. utnevne den daglige lederen i samsvar med artikkel 16,
  - b. innen 30. april hvert år vedta byråets generelle rapport for foregående år og oversende den til medlemsstatene, Europaparlamentet, Rådet og Kommisjonen,
  - c. innenfor rammen av utarbeidelse av arbeidsprogrammet, undersøke anmodninger fra medlemsstatene om teknisk bistand som nevnt i artikkel 2 bokstav c) punkt ii),
  - d. innen 31. oktober hvert år, og under hensyn til uttalelse fra Kommisjonen, vedta arbeidsprogrammet for byrået for kommende år og oversende det til medlemsstatene, Europaparlamentet, Rådet og Kommisjonen. Dette arbeidsprogrammet skal vedtas med forbehold for Fellesskapets budsjettprosedyre. Dersom Kommisjonen innen 15 dager etter vedtaksdatoen for arbeidsprogrammet gir uttrykk for at den ikke godtar arbeidsprogrammet, skal styret gjennomgå programmet på ny og vedta det, eventuelt med endringer, innen en frist på to måneder, ved andre gangs behandling enten med to tredels flertall, medregnet Kommisjonens representanter, eller ved enstemmighet blant medlemsstatenes representanter,
  - e. vedta byråets endelige budsjett før begynnelsen av regnskapsåret, og eventuelt justere det i samsvar med fellesskapsbidraget og byråets eventuelle øvrige inntekter,
  - f. fastsette framgangsmåter for den daglige leders beslutningstaking,
  - g. fastsette et opplegg for de besøk som skal foretas i henhold til artikkel 3,
  - h. utføre sine oppgaver i forbindelse med byråets budsjett i henhold til artikkel 18, 19 og 21,
  - i. utøve disiplinærmyndighet overfor den daglige leder og arbeidslederne nevnt i artikkel 15 nr. 3,
  - j. vedta sin forretningsorden.

<sup>13</sup>EFT 17 av 6.10.1958, s. 385/58. Forordningen sist endret ved tiltredelsesakten av 1994.

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA)

## Artikkel 11

### Styrets sammensetning

1. Styret skal være sammensatt av en representant for hver medlemsstat og fire representanter for Kommisjonen, samt fire representanter for de mest berørte yrkessektorene, utpekt av Kommisjonen, uten stemmerett.

Styremedlemmene skal utnevnes på grunnlag av relevant erfaring og sakkyndighet på området sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip.

2. Hver medlemsstat og Kommisjonen skal utnevne sine medlemmer av styret samt en stedfortreder som vil representere medlemmet ved hans/hennes fravær.
3. Mandatperioden skal være fem år. Mandatperioden kan fornyes en gang.
4. Deltakelse fra representanter for tredjestater og vilkårene for dette skal eventuelt fastsettes i bestemmelsene nevnt i artikkel 17 nr. 2.

## Artikkel 12

### Styreledelse

1. Styret skal velge en leder og en nestleder blant sine medlemmer. Nestlederen skal automatisk ta lederens plass dersom han/hun er forhindret fra å ivareta sine plikter.
2. Lederens og nestlederens mandat skal være tre år og skal utløpe når de ikke lenger er medlemmer av styret. Mandatet skal kunne fornyes en gang.

## Artikkel 13

### Møter

1. Styrelederen skal innkalle til styremøter.
2. Byråets daglige leder skal delta i drøftelsene.
3. Styret skal holde et ordinært møte to ganger i året. I tillegg skal det komme sammen etter initiativ fra lederen eller etter anmodning fra Kommisjonen eller en tredel av medlemsstatene.
4. Når enkelte konkrete punkter på dagsordenen er fortrolige eller det foreligger en interessekonflikt, kan styret beslutte å undersøke disse punktene uten nærvær av medlemmer oppnevnt i egenskap av representanter for de mest berørte yrkessektorene. Nærmere regler for anvendelse av denne bestemmelse kan fastsettes i forretningsordenen.
5. Styret kan invitere enhver person hvis syns-

punkt kan være av interesse, til å delta på møtene som observatør.

6. Styremedlemmene kan, med forbehold for bestemmelsene i forretningsordenen, bistås av rådgivere eller sakkyndige.
7. Sekretariatfunksjonene for styret skal ivaretas av byrået.

## Artikkel 14

### Avstemning

1. Styret skal gjøre sine vedtak med to tredels flertall av alle medlemmer som har stemmerett.
2. Hvert medlem skal ha en stemme. Byråets daglige leder skal ikke avgi stemme.  
Ved et medlems fravær skal hans/hennes stedfortreder ha rett til å utøve stemmeretten.
3. Forretningsordenen skal fastsette de nærmere regler for avstemninger, særlig vilkårene for at et medlem kan opptre på vegne av et annet medlem.

## Artikkel 15

### Den daglige leders oppgaver og fullmakter

1. Byrået skal ledes av den daglige lederen, som skal være fullstendig uavhengig i utøvelsen av sine oppgaver, med forbehold for ansvarsområdene til henholdsvis Kommisjonen og styret.
2. Den daglige lederen skal ha følgende plikter og fullmakter:
  - a. han/hun skal utarbeide arbeidsprogrammet og framlegge det for styret etter samråd med Kommisjonen. Han/hun skal treffe de nødvendige tiltak for å gjennomføre det. Han/hun skal besvare alle henvendelser om bistand fra Kommisjonen eller fra en medlemsstat i samsvar med artikkel 10 nr. 2 bokstav c),
  - b. han/hun skal beslutte å foreta de besøk som er fastsatt i artikkel 3, etter samråd med Kommisjonen og i henhold til det opplegg som styret har fastlagt i henhold til artikkel 10 nr. 2 bokstav g),
  - c. han/hun skal treffe alle nødvendige tiltak, herunder vedta interne administrasjonsinstrukser og kunngjøring av meldinger, for å sikre byråets arbeid i samsvar med bestemmelsene i denne forordning,
  - d. han/hun skal iverksette et effektivt overvåkingssystem for å kunne sammenligne byråets resultater med dets driftsmål. På dette grunnlag skal den daglige lederen utarbeide utkast til en generell rapport hvert

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA)

år og framlegge den for styret. Han/hun skal fastsette framgangsmåter for jevnlig evaluering som tilfredsstillende anerkjente faglige normer,

e. han/hun skal med hensyn til personalet utøve den myndighet som er fastsatt i artikkel 6 nr. 2,

f. han/hun skal utarbeide beregningene over byråets inntekter og utgifter, i samsvar med artikkel 18, og gjennomføre budsjettet i samsvar med artikkel 19.

Den daglige leder kan bistås av en eller flere arbeidsledere. Dersom den daglige lederen er fraværende eller forhindret, skal en av arbeidslederne erstatte ham/henne.

#### Artikkel 16

##### Utnevnelse av den daglige lederen

Byråets daglige leder skal utnevnes av styret på grunnlag av egnethet og dokumenterte administrasjons- og ledelsesferdigheter, samt kompetanse og erfaring som er relevant for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip. Styret skal treffe sin beslutning med fire femdel av alle medlemmer som har stemmerett. Kommisjonen kan foreslå en eller flere kandidater.

Myndighet til å avsette den daglige lederen skal være tillagt styret, i samsvar med samme framgangsmåte.

Den daglige lederens mandatperiode skal være fem år. Dette mandatet skal kunne fornyes en gang.

#### Artikkel 17

##### Deltakelse fra tredjestater

Byrådet skal være åpent for deltakelse fra tredjestater som har inngått avtale med Det europeiske fellesskap som medfører at de har innført og anvender fellesskapslovgivning på området sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip.

I henhold til de aktuelle bestemmelser i disse avtalene vil det bli utviklet ordninger som skal fastsette bl.a. de nærmere reglene for disse statenes deltakelse i byråets arbeid, særlig deltakelsens art og omfang; disse ordningene skal inneholde bestemmelser om økonomiske bidrag og personale.

#### Kapittel III

##### Krav angående økonomi

#### Artikkel 18

##### Budsjett

1. Byråets inntekter skal bestå av:
  - a. et bidrag fra Fellesskapet,
  - b. eventuelle bidrag fra enhver tredjestat som deltar i byråets arbeid i samsvar med artikkel 17,
  - c. gebyrer for publikasjoner, opplæring og/eller andre tjenester som byrådet yter.
2. Byråets utgifter skal omfatte kostnadene til personalet og til administrasjon, infrastruktur og virksomhet.
3. Den daglige lederen skal utarbeide en beregning av byråets inntekter og utgifter for det etterfølgende regnskapsåret og skal framlegge den for styret sammen med en stillingsplan.
4. Inntekter og utgifter skal være i balanse.
5. Styret skal senest innen 30. april hvert år vedta budsjettforslaget, sammen med det foreløpige arbeidsprogrammet, og oversende dem til Kommisjonen og til de tredjestater som deltar i byråets arbeid i henhold til artikkel 17.

På grunnlag av budsjettforslaget skal Kommisjonen utarbeide de tilsvarende beregningene i det foreløpige forslaget til Den europeiske unions alminnelige budsjett, som den skal framlegge for Rådet i henhold til traktatens artikkel 272. De øvre grensene for Fellesskapets finansielle overslag for de kommende årene skal overholdes.

6. Etter at Den europeiske unions alminnelige budsjett er vedtatt, skal styret vedta byråets budsjett og endelige arbeidsprogram, og om nødvendig justere dem etter fellesskapsbidraget. Det skal omgående oversende dem til Kommisjonen, til budsjettmyndigheten og til de tredjestater som deltar i byråets arbeid.

#### Artikkel 19

##### Budsjettgjennomføring og -kontroll

1. Den daglige lederen skal gjennomføre byråets budsjett.
2. Kontroll med byråets utgiftsforpliktelser og betaling av alle utgifter og kontroll med konstatering og inndrivelse av alle byråets inntekter skal foretas av Kommisjonens finansinspektør.
3. Senest 31. mars hvert år skal den daglige lederen oversende Kommisjonen, styret og Revisjonsretten det detaljerte regnskapet over alle inntekter og utgifter fra foregående år.

Om samtykke til godkjenning av EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om innlemmelse i EØS-avtalen av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EMSA)

Revisjonsretten skal gjennomgå dette regnskapet i samsvar med traktatens artikkel 248. Den skal hvert år offentliggjøre en rapport om byråets virksomhet.

4. Europaparlamentet skal etter rekommandasjon fra styret meddele byråets daglige leder ansvarsfrihet for gjennomføringen av budsjettet.

#### Artikkel 20

##### Bedrageribekjempelse

1. For å bekjempe bedrageri, korrupsjon og annen ulovlig virksomhet, får bestemmelsene i forordning (EF) nr. 1073/1999 anvendelse på byrået uten begrensning.
2. Byrået skal tiltre den tverrinstitusjonelle avtale av 25. mai 1999 om interne undersøkelser foretatt av OLAF og skal uten opphold fastsette hensiktsmessige bestemmelser som får anvendelse på hele personalet.
3. Vedtakene om finansiering og gjennomføringsavtalene og -instrumentene som skriver seg fra dem, skal uttrykkelig fastsette at Revisjonsretten og OLAF om nødvendig kan foreta kontroller på stedet hos mottakerne av byråets midler og hos de organer som fordeler dem.

#### Artikkel 21

##### Økonomibestemmelser

Med Kommisjonens samtykke og etter uttalelse fra Revisjonsretten skal styret vedta byråets finansreglement. Dette finansreglementet skal særlig fastsette den framgangsmåte som skal benyttes til å utarbeide og gjennomføre byråets budsjett, i samsvar med artikkel 142 i finansreglementet av 21. desember 1977 for De europeiske fellesskaps alminnelige budsjett<sup>14</sup>.

#### Kapittel IV

##### Sluttbestemmelser

#### Artikkel 22

##### Evaluering

1. Innen fem år etter at byrået har begynt sin virksomhet skal styret bestille en uavhengig ekstern evaluering av gjennomføringen av denne forordning. Kommisjonen skal gi byrået all informasjon som byrået mener er nødvendig for denne evalueringen.
2. Evalueringen skal vurdere hvilken virkning denne forordning, byrået og dets arbeidsmetoder har for oppnåelsen av et høyt nivå for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip. Styret skal gi et konkret mandat etter avtale med Kommisjonen, etter samråd med de berørte parter.
3. Styret skal motta evalueringen og oversende Kommisjonen anbefalinger angående endringer i denne forordning, byrået og dets arbeidsmetoder. Både resultatene av evalueringen og anbefalingene skal oversendes fra Kommisjonen til Europaparlamentet og Rådet og skal offentliggjøres.

#### Artikkel 23

##### Igangsetting av byråets virksomhet

Byrået skal begynne sin virksomhet innen tolv måneder etter at denne forordning er trådt i kraft.

#### Artikkel 24

##### Ikrafttredelse

Denne forordning trer i kraft den tjuende dag etter at den er kunngjort i *De Europeiske Fellesskaps Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle deler og kommer direkte til anvendelse i alle medlemsstater.

Utferdiget i Luxembourg, 27. juni 2002.

For Europaparlamentet  
P. COX  
Presiden

For Rådet  
M. ARIAS CAÑETE  
Formann

<sup>14</sup> EFT L 356 av 31.12.1997, s. 1. Reglementet sist endret ved reglement (EF, EKSF, Euratom) nr. 762/2001 (EFT L 111 av 20.4.2001, s. 1).



